# BENEDICTION OF THE BLESSED SACRAMENT

## O Salutaris Hostia (I)



si-ne término Nó-bis dó-net in pátri- a. A-men.

−St. Thomas Aquinas, 1263.

### English (poetic)

- 1. O Saving Victim opening wide / The gate of heav'n to man below, / Our foes press on from every side, / Thine aid supply, they strength bestow.
- 2. All praise and thanks to thee ascend / For evermore, blest One in Three; / O grant us life that shall not end, / In our true native land with thee.

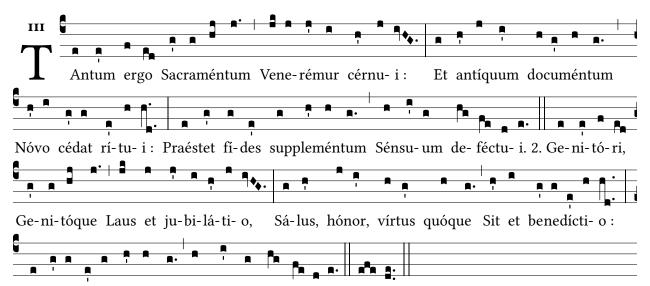
Edward Caswall, 1849.

### (literal)

- 1. O saving victim Who open the gate of heaven, hostile wars are pressing; give strength, grant help.
- 2. To the One and Triune Lord may there be eternal glory: may He give us in the fatherland life without end.

*The Parish Book of Chant*, ©2012 CMAA, Creative Commons Attribution 3.0.

## TANTUM ERGO (I)



Pro-cedénti ab utróque Cómpar sit lau-dá-ti-o. A-men.

-St. Thomas Aquinas, 1263 (verses 5–6 of *Pange Lingua*).

### English (poetic)

our inward vision clear.

- 1. Therefore we, before him bending, / This great Sacrament revere; / Types and shadows have their ending, / For the newer rite is here; / Faith, our outward sense, befriending, / Makes
- 2. Glory let us give and blessing / To the Father and the Son, / Honor, thanks, and praise addressing, / While eternal ages run; / Ever too his love confessing / Who from both with both is One.

#### (literal)

- 1. Therefore such a great Sacrament let us venerate with bowed heads: and let the ancient teaching give way to the new rite: let faith supplement the incapacity of the senses.
- 2. To the Begetter and to the Begotten praise and jubilation, salvation, honor and virtue and also benediction let there be; to the One proceeding from both let there be an equal praising.

*The Parish Book of Chant*, ©2012 CMAA, Creative Commons Attribution 3.0.